



BETRIEBSANLEITUNG INSTRUCTIONS MANUAL INSTRUCTIONS DE SERVICE

LED-Trailer
Mobile LED Screen Trailer
Ecran LED Sur Remorque

MVT-LED113



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes unbedingt dieses Handbuch und folgen den darin enthaltenen Anweisungen!

Please read this manual before using the product and follow the instructions it contains!

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit et suivre les instructions qu'il contient!

ALLGEMEIN

Vorwort	3
Begriffsbestimmung	3
Sicherheitshinweise	4
Technische Daten	5
Hauptkomponenten im Überblick	6
Sicherheitsvorrichtungen und Warnschilder	7
Bedienungsanleitung	7

WARTUNG

Regelmäßige Inspektion	11
Problembehandlung	13
EU-Konformitätserklärung	14
Service & Kontakt	15

DE

EN

FR

VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen LED-Trailers MVT-LED113 von TecMaschin. Der LED-Trailer wurde aus hochwertigen Materialien, speziell für einen dauerhaften und zuverlässigen Einsatz, gefertigt.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum korrekten Betrieb des MVT-LED113 lesen und beachten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung. Heben Sie diese Betriebsanleitung auf. Prüfen Sie den LED-Trailer auf Transportschäden. Schadhafte Trailer dürfen nicht in Gebrauch genommen werden.

Der MVT-LED113 ist ein mobiles LED-Anzeigesystem zur temporären Präsentation digitaler Inhalte im Innen- und Außenbereich. Der Einsatz in Innenräumen ist möglich, sofern ausreichende Platzverhältnisse, eine geeignete Stromversorgung sowie die örtlichen Sicherheits- und Brandschutzvorschriften eingehalten werden.

Bei unsachgemäßer Handhabung kann es zu Verletzungen oder Schäden am LED-Trailer kommen. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung oder der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen. Die Sicherstellung der korrekten Verwendung durch geschultes und autorisiertes Personal obliegt dem Betreiber.

BEGRIFFSBESTIMMUNG

BEAUFTRAGTE PERSON

Ausgebildetes und beauftragtes Personal, das diesen LED-Trailer verwendet, für die Tätigkeit vorbereitet ist und geeignete sowie ausreichende Unterweisungen für Bedienerinnen und Bediener durchführt. Diese Unterweisungen beziehen sich insbesondere auf:

1. Aufbau und standsichere Ausrichtung des LED-Anhängers
2. Mechanische Hubfunktionen des LED-Bildschirms
3. Schutzeinrichtungen und Sicherheitseinrichtungen
4. Elektrische Versorgung und grundlegende Schutzmaßnahmen
5. Unfallursachen und -verhütung
6. Bedienung und Verhalten bei Störungen

BEDIENER

Geschultes und vom Betreiber autorisiertes Personal, das diesen LED-Trailer für Aufbau, Abbau sowie einfache Bedien- und Kontrollaufgaben verwendet. Gefährdungen können insbesondere durch bewegliche Bauteile des Hubmasts, elektrische Energie, unsachgemäße Bedienung oder unzureichende Standsicherheit entstehen.

BEFÄHIGTE PERSON

Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Erfahrung und zeitnahen beruflichen Tätigkeit über die erforderlichen Kenntnisse verfügt, um den sicheren Zustand des LED-Trailers beurteilen zu können.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Verwendung eines Produkts in Übereinstimmung mit den in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Einsatzbedingungen und Vorgaben.

PRODUKT

Dieser LED-Trailer einschließlich der dazugehörigen Komponenten und des mitgelieferten Zubehörs.

GEFAHRENBEREICH

Der Gefahrenbereich umfasst den Bereich um den Mast, den Hubmechanismus sowie den vertikalen Bewegungsbereich des LED-Bildschirms. Dieser Bereich darf während Hubbewegungen des Bildschirms nicht betreten werden.

PSA

Persönliche Schutzausrüstung wie Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe zum Schutz vor Quetsch- und Stoßverletzungen bei Aufbau, Abbau und Wartung des LED-Trailers.

VERNÜNFTIGERWEISE VORHERSEHBARE FEHLANWENDUNG

Verwendung des LED-Trailers in einer Weise, die vom Hersteller nicht vorgesehen ist, sich jedoch aus leicht vorhersehbarem menschlichem Verhalten ergeben kann.

ZIELGRUPPE

Personengruppe, welche für diese Betriebsanleitung vom Hersteller vorgesehen ist (Beauftragte/-r, Bediener/-in).

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die vollständige Betriebsanleitung und machen Sie sich mit allen Funktionen des LED-Trailers vertraut.
- Verwenden Sie den LED-Trailer ausschließlich zur temporären Darstellung digitaler Inhalte im Innen- und Außenbereich.
- Lassen Sie den LED-Trailer ausschließlich von eingewiesenem und geschultem Personal bedienen.
- Tragen Sie bei Aufbau, Abbau und Wartungsarbeiten geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe.
- Ziehen Sie vor dem Aufbau die Feststellbremse an und sichern Sie den Trailer zusätzlich mit geeigneten Radkeilen gegen Wegrollen.
- Prüfen Sie vor jedem Einsatz den Trailer, die Stromleitungen sowie alle sichtbaren Komponenten auf Beschädigungen oder lose Verbindungen. Betreiben Sie den LED-Trailer nicht bei festgestellten Mängeln, Fehlfunktionen oder Beschädigungen.
- Schließen Sie den LED-Trailer ausschließlich an eine geeignete, vorschriftsmäßig installierte und geerdete Stromversorgung an. Verwenden Sie nur geeignete und unbeschädigte Anschlussleitungen.
- Stecken oder lösen Sie keine Versorgungs- oder Signalverbindungen bei eingeschalteter Spannungsversorgung.
- Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Führen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur im vollständig spannungsfreien Zustand durch. Trennen Sie hierzu die externe Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass keine Spannung mehr anliegt.
- Betreiben Sie den LED-Trailer nur auf tragfähigem, ebenem Untergrund und richten Sie ihn waagrecht aus.
- Verwenden Sie bei ungeeignetem Untergrund geeignete Unterlegplatten zur Lastverteilung unter den Stützfüßen.
- Der LED-Trailer darf nur bei vollständig ausgefahrenen und ordnungsgemäß gesicherten Stützfüßen betrieben werden.
- Kennzeichnen Sie ausgefahrene Stützfüße deutlich und sichern Sie den Gefahrenbereich gegen unbefugtes Betreten.
- Fahren Sie den LED-Bildschirm nur hoch, wenn der Trailer waagrecht ausgerichtet und standsicher auf allen Stützfüßen positioniert ist.
- Halten Sie sich nicht unter dem angehobenen LED-Bildschirm auf.
- Stellen Sie vor dem vollständigen Anheben des LED-Bildschirms sicher, dass die vorhandene Raumhöhe ausreichend ist und keine Hindernisse im Hub- und Drehbereich vorhanden sind.
- Halten Sie während der Hubbewegung ausreichend Abstand zu Mast, Bildschirm und allen beweglichen Bauteilen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich befinden und greifen Sie nicht in den Bewegungsbereich des Hubmechanismus.
- Der LED-Trailer darf bei Windgeschwindigkeiten über 49 km/h (Windstärke 6) nicht betrieben werden.
- Senken Sie den Bildschirm bei aufkommendem starkem Wind oder sich verschlechternden Wetterbedingungen unverzüglich ab und bringen Sie ihn in die Transportposition.

- Der Betreiber hat die Windverhältnisse eigenverantwortlich zu überwachen und bei Erreichen der Grenzwerte unverzüglich geeignete Maßnahmen zu ergreifen.
- Bei aufkommendem Sturm oder stark zunehmender Windgeschwindigkeit ist der LED-Bildschirm unverzüglich vollständig abzusenken.
- Bei Gewitter oder erhöhter Blitzgefahr ist der LED-Trailer außer Betrieb zu nehmen, der LED-Bildschirm vollständig abzusenken und der Trailer von der externen Stromversorgung zu trennen.
- Halten Sie zwischen dem Ausschalten und dem erneuten Einschalten des LED-Bildschirms einen zeitlichen Abstand von mindestens 5 Minuten ein.
- Wartungsarbeiten dürfen nicht unter angehobenem LED-Bildschirm durchgeführt werden.
- Transportieren Sie den Trailer nur mit vollständig abgesenktem und ordnungsgemäß in der Transportposition gesichertem Bildschirm sowie vollständig eingefahrenen und gesicherten Stützfüßen.
- Transportieren Sie den LED-Trailer ausschließlich mit montierter und ordnungsgemäß befestigter Schutzabdeckung des LED-Bildschirms.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob die Anhängerkupplung verriegelt, das Abreißseil ordnungsgemäß befestigt und die elektrische Verbindung hergestellt ist.
- Kontrollieren Sie vor dem Transport Radmutter, Schraubverbindungen und den Reifendruck.
- Überschreiten Sie beim Ziehen des Trailers nicht die technisch zulässige Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h gemäß den national geltenden gesetzlichen Vorschriften.
- Passen Sie die Geschwindigkeit beim Ziehen des Trailers den Straßen-, Verkehrs- und Witterungsbedingungen an und fahren Sie insbesondere in Kurven mit reduzierter Geschwindigkeit.
- Es sind die jeweils national und lokal geltenden gesetzlichen Vorschriften für Betrieb, Transport und Einsatz von Anhängern einzuhalten.
- Nicht durch den Hersteller genehmigte Modifikationen und Veränderungen an dem LED-Trailer führen zum Ausschluss der Gewährleistung.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINE

Typ	Einheit	Wert
Marke		TecMaschin
Modell		MVT-LED113
Farbe		Schwarz
Breite	mm	1.800 - 2.610
Höhe	mm	2.250 - 3.110
Länge	m	3.458
Gewicht	kg	392
Netzspannung	V	230
Einsatzbereich		Innen- / Außenbereich

UMGEBUNGSFAKTOR

Typ	Einheit	Wert
Schutzklasse		65
Arbeitstemperatur	°C	-30 - 60
Umgebungsluftfeuchtigkeit	%	10 - 90

STEUERUNG

Typ	Einheit	Wert
Anschlüsse/Schnittstellen		HDMI / LAN
Steuerungsmodus		NovaStar

LEISTUNG

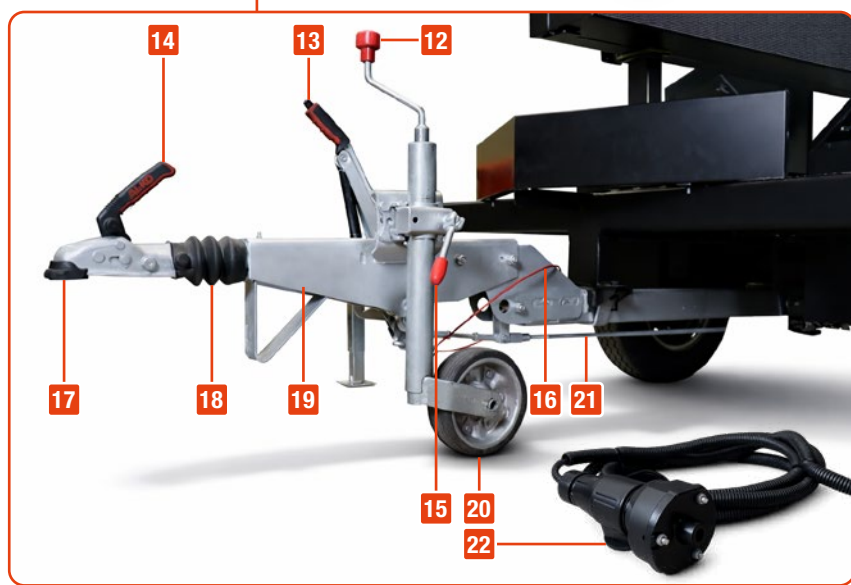
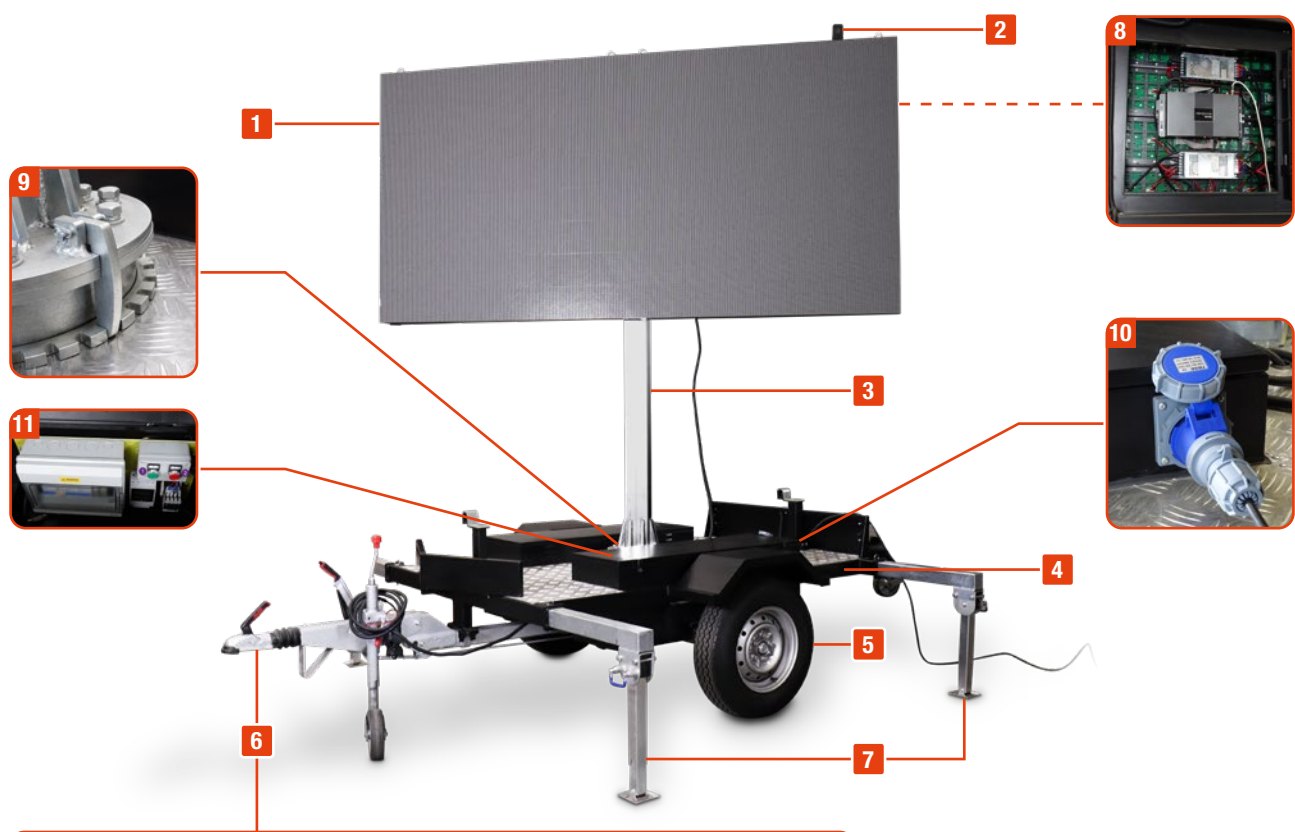
Typ	Einheit	Wert
Empfohlene Generatorleistung	kVA	4,8
Durchschnittliche Leistungsaufnahme	W	1.000
Maximale Leistungsaufnahme	W	3.000
Mittlere Lebensdauer	h	100.000

ANZEIGE

Typ	Einheit	Wert
Drehbereich Bildschirm	°	330
LED-Controller		TB50
Bildschirmdiagonale	in	113
Pixelabstand	mm	4
Bildmaße Breite	mm	2.560
Bildmaße Höhe	mm	1.280
Auflösung	px	640 x 320
Optimaler Betrachtungsabstand	m	4
Blickwinkel	°	140
Farbenanzahl	Mio.	16.700
Kontrast		5000:1
Helligkeit	Nits	6.000
Farbtemperatur		9000 K
Farbtiefe	Bit	18
Bildwiederholfrequenz	Hz	3.840

HAUPTKOMPONENTEN IM ÜBERBLICK

DE
EN
FR



Nr.	Bezeichnung
1	LED-Module
2	Helligkeitssensor
3	Mast
4	Fahrgestellrahmen
5	Rad / Achse
6	Anhängerkupplung mit Rahmen
7	Stützbeine
8	LED-Controller (Rückseite der LED-Wand)
9	Mastverriegelung
10	Stromanschluss
11	Schaltschrank mit Bedienelementen
12	Stützradkurbel
13	Feststellbremse
14	Kupplungshebel
15	Klemmhebel für Stützradverstellung
16	Abreißseil
17	Kugelnkupplung
18	Faltenbalg
19	Auflaufeinrichtung
20	Stützrad
21	Bremszug
22	Anhängerstecker

i Verweise auf Bauteile aus der Übersicht „Hauptkomponenten im Überblick“ werden im Text mit „Pos.“ und der entsprechenden Positionsnummer gekennzeichnet (z. B. Pos. 1, Pos. 2).

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN UND WARNSCHILDER

Der LED-Trailer ist mit folgenden Sicherheitseinrichtungen ausgestattet:

- **Totmannsteuerung der Hubfunktion**

Die Hubbewegung des LED-Bildschirms ist als Totmannsteuerung ausgeführt. Der Bildschirm bewegt sich nur, solange der entsprechende Taster gedrückt gehalten wird. Wird der Taster losgelassen, stoppt die Bewegung sofort.

- **Leitungsschutzschalter (Sicherungen)**

Der Schaltschrank des LED-Trailers ist mit Leitungsschutzschaltern ausgestattet. Diese schützen die elektrische Anlage vor Überlastung und Kurzschluss und unterbrechen den betroffenen Stromkreis automatisch.

- **Warn- und Hinweisschilder**

Am LED-Trailer befinden sich Warn- und Hinweisschilder, beispielsweise zu elektrischer Spannung sowie technische Gerätedaten (Typenschild). Diese müssen jederzeit gut sichtbar und lesbar sein.

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENELEMENTE UND STEUERUNG

Der LED-Trailer MVT-LED113 verfügt über folgende Bedienelemente:



Die Hubbewegung ist als Totmannsteuerung ausgeführt. Eine Bewegung erfolgt ausschließlich bei gedrücktem Taster. Der Leitungsschutzschalter befindet sich im Schaltschrank des LED-Trailers und schützt die elektrische Anlage vor Überlast und Kurzschluss.

Nr.	Bezeichnung am Gerät	Typ	Funktion
1	Screen Up (grün)	Bedienelement	Hebt den LED-Bildschirm an. Der Hubvorgang erfolgt nur bei gedrücktem Taster
2	Screen Down (rot)	Bedienelement	Senkt den LED-Bildschirm ab. Der Senkvorgang erfolgt nur bei gedrücktem Taster. Vor dem Absenken ist sicherzustellen, dass sich der Bildschirm in der vorgesehenen Ausgangsposition befindet und nicht gedreht ist

ZEITSCHALTUHR (TIMERFUNKTION)

Der LED-Trailer MVT-LED113 ist serienmäßig mit einer digitalen Zeitschaltuhr ausgestattet. Sie befindet sich im Schaltschrank neben den elektrischen Steuerkomponenten und ermöglicht ein zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten des LED-Bildschirms.

Über die Zeitschaltuhr kann der LED-Bildschirm zeitgesteuert ein- und ausgeschaltet werden.

Die Zeitschaltuhr verfügt über folgende Betriebsarten:

- **ON** – Dauerbetrieb eingeschaltet
- **OFF** – Dauerbetrieb ausgeschaltet
- **AUTO** – Betrieb gemäß programmierten Ein- und Ausschaltzeiten



UMSCHALTEN ZWISCHEN MANUELLER UND ZEITGESTEUERTER BETRIEBSART

Stellen Sie den Wahlschalter „Manual / Automatic“ am Bedienpanel auf:

- **Manual** Der LED-Bildschirm wird manuell über die Steuerung des LED-Controllers bzw. über die verwendete Software aktiviert.
- **Automatic** Der Bildschirm wird gemäß den in der Zeitschaltuhr hinterlegten Schaltzeiten ein- und ausgeschaltet.

Die Umschaltung darf nur bei betriebsbereitem und vollständig standsicher aufgebautem Trailer erfolgen.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Drücken und halten Sie die Taste „Clock“.
2. Stellen Sie mit den Tasten „Hour“ und „Minute“ die aktuelle Uhrzeit ein.
3. Wählen Sie mit der Taste „Week“ den aktuellen Wochentag.
4. Bestätigen Sie die Eingabe durch erneutes Drücken der Taste „Clock“.
5. Stellen Sie sicher, dass Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind, da sonst die Schaltzeiten nicht ordnungsgemäß ausgeführt werden.

PROGRAMMIEREN VON EIN- UND AUSSCHALTZEITEN

1. Drücken Sie die Taste „Timer“, um ein Schaltprogramm auszuwählen (z. B. 1 ON).
2. Stellen Sie mit „Hour“, „Minute“ und „Week“ die gewünschte Einschaltzeit ein.
3. Drücken Sie erneut „Timer“, um die zugehörige Ausschaltzeit (z. B. 1 OFF) einzustellen.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang für weitere Schaltprogramme bei Bedarf.
5. Nach Abschluss der Programmierung stellen Sie den Betriebsmodus auf „AUTO“.



- Vermeiden Sie häufige Ein- und Ausschaltzyklen in kurzen Zeitabständen.
- Halten Sie zwischen dem Ausschalten und dem erneuten Einschalten des LED-Bildschirms einen zeitlichen Abstand von mindestens 5 Minuten ein.
- Nach längerer Unterbrechung der Stromversorgung sind Uhrzeit, Wochentag und programmierte Schaltzeiten zu überprüfen und gegebenenfalls neu einzustellen.

AUFBAU DES LED-TRAILERS



Wählen Sie einen tragfähigen, ebenen Untergrund. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Abstand zu Personen, Gebäuden und Hindernissen vorhanden ist. Der LED-Trailer darf bei unzulässigen Wind- und Wetterverhältnissen nicht aufgebaut oder betrieben werden. Beachten Sie örtliche Vorschriften und Genehmigungen bei öffentlichem Einsatz.

Unsachgemäßes Abkuppeln kann zum Wegrollen des Anhängers und zu schweren Unfällen führen. Stellen Sie sicher, dass der Anhänger vor dem Abkuppeln gegen Wegrollen gesichert ist.

ANHÄNGER VOM ZUGFAHRZEUG ABKUPPELN

1. **Anhänger gegen Wegrollen sichern**
Ziehen Sie die Feststellbremse (Pos. 13), um den Anhänger gegen Wegrollen zu sichern.
2. **Stützrad absenken**
 - a. Lösen Sie den Klemmhebel für die Stützradverstellung (Pos. 15).
 - b. Drehen Sie die Stützradkurbel (Pos. 12), bis das Stützrad (Pos. 20) den Boden berührt und den Anhänger abstützt.
 - c. Ziehen Sie anschließend den Klemmhebel (Pos. 15) wieder fest.
3. **Elektrische Verbindung trennen**
Ziehen Sie den Anhängerstecker (Pos. 22) aus der Steckdose des Zugfahrzeugs.

4. Abreißseil lösen

Entfernen Sie das Abreißseil (Pos. 16) von der vorgesehenen Befestigung am Zugfahrzeug.

5. Kupplung öffnen

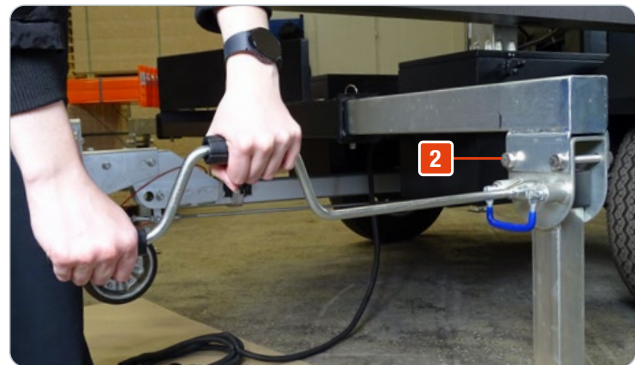
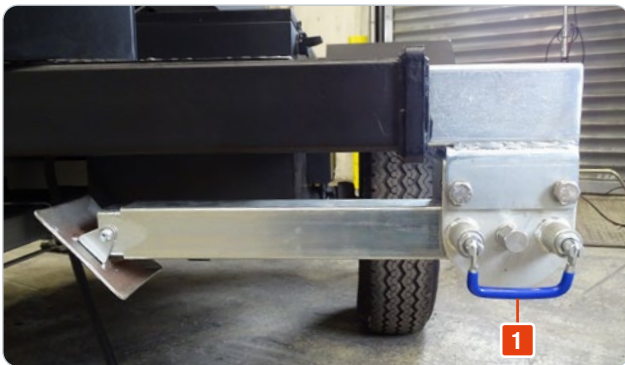
Betätigen Sie den Kupplungshebel (Pos. 14) und öffnen Sie die Kugelkupplung (Pos. 17).

6. Anhänger anheben

Drehen Sie die Stützradkurbel (Pos. 12) weiter, bis sich die Kugelkupplung vollständig von der Anhängerkugel des Zugfahrzeugs löst.

TRAILER AUFSTELLEN

1. Ziehen Sie die Stützfüße gleichmäßig bis zur vorgesehenen Arbeitsposition aus.



2. Ziehen Sie am blauen Sicherungsgriff (1), um die Verriegelung zu lösen, und klappen Sie das Stützbein nach unten.

3. Lassen Sie die Verriegelung vollständig einrasten und prüfen Sie den sicheren Sitz des Stützbeins.

4. Kurbeln (2) Sie die Stützfüße nach unten, bis sie festen Bodenkontakt haben.

5. Richten Sie den Trailer durch gleichmäßiges Nachstellen der Stützfüße waagrecht und standsicher aus.

6. Kontrollieren Sie die waagrechte Ausrichtung visuell oder mit geeigneter Wasserwaage.

7. Stellen Sie sicher, dass alle Stützfüße fest auf dem Untergrund aufliegen.



Der LED-Bildschirm darf nur angehoben werden, wenn der Trailer waagrecht ausgerichtet und standsicher positioniert ist.

INBETRIEBNAHME**1. Stromversorgung herstellen**

Schließen Sie den LED-Trailer an eine geeignete, fachgerecht installierte und geerdete CEE-Stromversorgung 230 V / 16 A an und stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung ordnungsgemäß anliegt.

2. Verbindung zum LED-System herstellen

Die Steuerung des LED-Bildschirms sowie das Aufspielen und Anzeigen von Inhalten erfolgen über eine Softwareverbindung zum LED-Controller.

3. Software zur Steuerung verwenden**ViPlex Express (Laptop / PC)**

Die Software ViPlex Express dient zur Konfiguration des LED-Controllers sowie zum Übertragen und Verwalten von Inhalten wie Bildern und Videos. Die Software wird auf einem Laptop oder PC installiert und über das Netzwerk mit dem LED-Controller verbunden.

ViPlex Handy (Smartphone)

Die mobile Anwendung ViPlex Handy ermöglicht die Steuerung und Inhaltsübertragung über ein Smartphone. Über die App können Inhalte ausgewählt, hochgeladen und auf dem LED-Bildschirm angezeigt werden.

4. Verbindung prüfen

Stellen Sie sicher, dass das verwendete Gerät mit dem LED-Controller verbunden ist und die Verbindung ordnungsgemäß hergestellt wurde.

5. LED-Bildschirm anheben (falls erforderlich)

Heben Sie den LED-Bildschirm bei Bedarf mit dem Taster „Screen Up“ (Bedienelement 1) an. Stellen Sie sicher, dass der Trailer waagrecht ausgerichtet ist und alle Stützfüße vollständig ausgefahren und sicher positioniert sind. Achten Sie darauf, dass sich während der Hubbewegung keine Personen im Gefahrenbereich befinden.

6. Anzeige starten

Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Inhalte über die verwendete Anwendung.

BETRIEB DES LED-TRAILERS

Nach ordnungsgemäßem Aufbau gemäß den Kapiteln „Aufbau des LED-Trailers“ und „Inbetriebnahme“ kann der LED-Trailer betrieben werden.

Während des Betriebs sind folgende Punkte zu beachten:

- Halten Sie den Bereich um Mast und Bildschirm frei von Personen und Gegenständen.
- Überwachen Sie den Trailer bei wechselnden Witterungsbedingungen.
- Senken Sie den Bildschirm bei starkem Wind unverzüglich ab.
- Unterbrechen Sie den Betrieb bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Funktionsstörungen und nehmen Sie das Gerät erst nach fachgerechter Überprüfung wieder in Betrieb.

BILDSCHIRM DREHEN

1. Heben Sie den LED-Bildschirm so weit an, bis er vollständig von seinen Auflagepunkten abgehoben ist und frei gedreht werden kann.
2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Schwenkbereich befinden.
3. Lösen Sie die Mastverriegelung am Mastfuß.
4. Drehen Sie den Bildschirm vorsichtig in die gewünschte Position. Der LED-Bildschirm lässt sich ausschließlich gegen den Uhrzeigersinn (nach links) drehen.
5. Lassen Sie die Mastverriegelung vollständig einrasten und prüfen Sie den festen Sitz.

AUSSERBETRIEBNAHME

- Beenden Sie die Wiedergabe der Inhalte und schalten Sie die LED-Anzeige aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Bildschirm vor dem Absenken wieder in die vorgesehene Transportposition zurückgedreht ist.
- Senken Sie den Bildschirm vollständig mit der Taste „Screen Down“ (Bedienelement 2) ab. Achten Sie darauf, dass der Bildschirm sich in der Ursprungsposition befindet und nicht gedreht ist, um Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bildschirm vollständig abgesenkt ist.
- Trennen Sie den LED-Trailer von der Stromversorgung.
- Anschlusskabel ordnungsgemäß verstauen und gegen Beschädigung sichern.



Bei längerer Außerbetriebnahme ist die Stromversorgung vollständig zu trennen und gegen unbefugte Wiederinbetriebnahme zu sichern.

ABBAU DES LED-TRAILERS

Der Abbau darf nur erfolgen, wenn die Außerbetriebnahme vollständig durchgeführt wurde.

1. Fahren Sie alle Stützfüße vollständig ein.
2. Stellen Sie sicher, dass die Stützfüße ordnungsgemäß gesichert sind.
3. Kuppeln Sie den Trailer an das Zugfahrzeug an.
4. Prüfen Sie die ordnungsgemäße Verbindung und Sicherung.



Der Transport ist nur zulässig, wenn der Bildschirm vollständig abgesenkt und auf den vorgesehenen Auflagepunkten positioniert ist.

TRANSPORT UND FAHRT IM ÖFFENTLICHEN STRASSENVERKEHR

Der LED-Trailer ist ein zulassungspflichtiger Anhänger mit einer zulässigen Gesamtmasse von 1000 kg. Der Transport im öffentlichen Straßenverkehr darf nur unter Einhaltung der jeweils nationalen und lokal geltenden gesetzlichen Vorschriften erfolgen. Der LED-Bildschirm muss vor jeder Fahrt vollständig ausgeschaltet und in Transportposition abgesenkt sein. Das Fahren mit eingeschaltetem oder aktivem LED-Bildschirm ist unzulässig. Der Transport des LED-Trailers ist nur zulässig, wenn der LED-Bildschirm mit der vorgesehenen Schutzabdeckung vollständig abgedeckt und ordnungsgemäß befestigt ist.

Vor Fahrtantritt ist sicherzustellen:

- dass das Gesamtgewicht des Anhängers nicht die maximale Anhängelast des Zugfahrzeugs überschreitet
- dass die erforderliche Fahrerlaubnisklasse vorliegt
- dass Kupplung, Abreißseil und elektrische Verbindung ordnungsgemäß angeschlossen sind
- dass Beleuchtung und Bremsanlage einwandfrei funktionieren
- dass die zulässige Höchstgeschwindigkeit für die jeweilige Fahrzeugkombination eingehalten wird

Maßgeblich sind die gesetzlichen Bestimmungen sowie die Angaben in den Fahrzeugpapieren.



Bei Einsatz auf öffentlichen, genehmigungspflichtigen oder temporären Veranstaltungsflächen können zusätzliche behördliche Anforderungen bestehen, insbesondere hinsichtlich Standsicherheit, Windüberwachung oder sicherheitstechnischer Nachweise. Der Betreiber ist verpflichtet, entsprechende Auflagen vor Inbetriebnahme zu prüfen und einzuhalten.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR WARTUNG

- Führen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur im vollständig spannungsfreien Zustand durch. Trennen Sie hierzu die externe Stromversorgung, sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten und stellen Sie sicher, dass keine Spannung mehr anliegt.
- Elektrische Prüf- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und unbeschädigte Ersatzteile. Beschädigte Bauteile sind unverzüglich auszutauschen.
- Wartungsarbeiten dürfen nur bei vollständig abgesenktem LED-Bildschirm durchgeführt werden.

DE

EN

FR

HINWEIS ZUR GESETZLICHEN HAUPTUNTERSUCHUNG (HU)

Der LED-Trailer ist ein zulassungspflichtiger Anhänger und unterliegt den jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften zur regelmäßigen Hauptuntersuchung. Die Hauptuntersuchung ist in den gesetzlich vorgeschriebenen Intervallen durchzuführen. Die Einhaltung der Prüffristen liegt in der Verantwortung des Betreibers.

HINWEIS ZU ZUSÄTZLICHEN PRÜFUNGEN IM GEWERBLICHEN EINSATZ

Bei gewerblichem Einsatz können darüber hinaus regelmäßige Prüfungen gemäß den jeweils geltenden Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften erforderlich sein. Art, Umfang und Prüffristen richten sich nach den Einsatzbedingungen sowie den national geltenden Vorschriften und sind vom Betreiber eigenständig festzulegen und einzuhalten.

HINWEIS ZU INTERNATIONALEN VORSCHRIFTEN

Bei Einsatz außerhalb Deutschlands können abweichende gesetzliche Anforderungen und Prüfvorschriften gelten. Der Betreiber ist verpflichtet, sich vor dem Einsatz bei den zuständigen Behörden oder Prüforganisationen über die jeweils geltenden Bestimmungen zu informieren und diese einzuhalten.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION

Vor jedem Einsatz ist eine Sichtprüfung des gesamten LED-Trailers durchzuführen. Dabei sind insbesondere folgende Punkte zu kontrollieren:

- Zustand der Stromleitungen und Steckverbindungen
- Sichtbare Beschädigungen am Bildschirm und am Hubmast
- Funktion der Feststellbremse und sichtbarer Zustand der Auflaufeinrichtung
- Unbeschädigter Zustand des Abreißseils
- Sichtprüfung von Mast und Hubmechanismus
- Fester Sitz von Schraub- und Befestigungselementen
- Zustand und Sicherung der Stützfüße
- Luftdruck der Räder

Werden Mängel festgestellt, darf das Gerät nicht betrieben werden, bis diese fachgerecht behoben wurden.

WARTUNGSINTERVALLE

Intervall	Maßnahme
Vor jedem Einsatz	Sichtprüfung des gesamten LED-Trailers auf erkennbare Beschädigungen, festen Sitz der Stützfüße und Befestigungselemente sowie Zustand der elektrischen Anschlussleitungen und Steckverbindungen, Luftdruckkontrolle, Kontrolle der Mastverriegelung
Jährlich	Prüfung des LED-Trailers durch eine befähigte Person auf sicheren Zustand, ordnungsgemäße Funktion des Hubmasts sowie elektrische Sicherheit
Bei Bedarf	Reinigung des LED-Bildschirms mit weicher Bürste. Keine Hochdruckreiniger oder aggressive Reinigungsmittel verwenden
Bei längerer Nichtbenutzung	Bildschirm in regelmäßigen Abständen in Betrieb nehmen, um mögliche Feuchtigkeitsbildung im Inneren zu reduzieren

PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Grund	Lösung
Bildschirm fährt nicht hoch oder herunter	Keine Spannungsversorgung	Stromanschluss prüfen und Versorgung einschalten
	Leitungsschutzschalter ausgelöst	Leitungsschutzschalter prüfen und bei erneutem Auslösen Fachpersonal verständigen Leitungsschutzschalter prüfen und bei erneutem Auslösen Fachpersonal verständigen
Bildschirm fährt nur ruckartig oder stoppt	Mechanische Blockade oder Hindernis	Bewegungsbereich prüfen und Hindernisse entfernen
Bildschirm bleibt in Zwischenposition stehen	Stromunterbrechung	Stromversorgung prüfen und erneut betätigen
Bildschirm bleibt dunkel	Keine Spannungsversorgung zur Anzeige	Stromversorgung und interne Absicherung prüfen
Bildschirm lässt sich nicht drehen	Mastverriegelung nicht gelöst oder Bildschirm nicht ausreichend angehoben	Bildschirm weiter anheben und Mastverriegelung vollständig lösen
Bild flackert oder zeigt Aussetzer	Instabile Stromversorgung oder beschädigte Anschlussleitung	Stromversorgung und Anschlussleitung prüfen, ggf. durch Fachpersonal kontrollieren lassen
Ungewöhnliche Geräusche beim Hubvorgang	Mechanische Beschädigung oder Lockerung	Betrieb sofort einstellen und Gerät prüfen lassen
Trailer wirkt instabil	Stützfüße nicht vollständig ausgefahren oder Untergrund ungeeignet	Stützfüße vollständig ausfahren und / oder Untergrund auf Tragfähigkeit prüfen



Können Störungen mit den oben genannten Maßnahmen nicht behoben werden, ist der Betrieb sofort einzustellen und eine qualifizierte Fachkraft zu kontaktieren.

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung:

TecMaschin
LED-Trailer

Typ:

MVT-LED113

Seriennummer:

MVT-LED113-1000000000 – MVT-LED113-9999999999

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Entspricht den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2006/42/EC Maschinenrichtlinie

Entspricht den Bestimmungen der folgenden Normen:

EN ISO 12100

EN 60204-1

EN 55032 + A1 + A11

EN 55035 + A11

EN IEC 61000-3-2 + A1

EN 61000-3-3 + A1 + A2

EN 13814

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt



Ort: Filderstadt
Datum: 20.11.2023

Juergen Effner
Chief Executive Officer

SERVICE & KONTAKT

Kontaktieren Sie unsere Produktexperten und finden Sie Hilfe und Lösungen für Ihr Produkt. Hier finden Sie alle Kontaktinformationen nach Land und Sprache gelistet: www.topregal.com/de/service

Verantwortlich für den Inhalt:
TOPREGAL GmbH
Industriestraße 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

DE**EN****FR**

GENERAL

Foreword	17
Definition of terms	17
Safety instructions	18
Technical data	19
An overview of the main components	20
Safety devices and warning signs	21
User manual	21

DE

EN

FR

MAINTENANCE

Regular inspection	25
Troubleshooting	27
EU Declaration of Conformity	28
Service & contact	29

FOREWORD

Congratulations on the purchase of your new MVT-LED113 LED trailer from TecMaschin. The LED trailer has been manufactured from high-quality materials, specifically designed for long-lasting and reliable use.

For your own safety and to ensure the correct operation of the MVT-LED113, please read and follow these operating instructions carefully before use. Keep these operating instructions in a safe place. Check the LED trailer for any damage caused during transport. Damaged trailers must not be used.

The MVT-LED113 is a mobile LED display system for the temporary presentation of digital content in both indoor and outdoor environments. Indoor use is permitted provided there is sufficient space, a suitable power supply and compliance with local safety and fire regulations.

Improper handling may result in injury or damage to the LED trailer. The operator is liable for any damage resulting from improper use or failure to comply with these operating instructions. It is the operator's responsibility to ensure correct use by trained and authorised personnel.

DEFINITION OF TERMS

AUTHORISED REPRESENTATIVE

Trained and authorised personnel who use this LED trailer are prepared for the task and provide appropriate and adequate training for operators. This training covers, in particular:

1. Assembly and stable positioning of the LED trailer
2. Mechanical lifting functions of the LED screen
3. Protective and safety devices
4. Power supply and basic safety measures
5. Causes of accidents and accident prevention
6. Operation and procedures in the event of malfunctions

OPERATOR

Trained personnel authorised by the operator who use this LED trailer for assembly, dismantling and simple operating and monitoring tasks. Hazards may arise in particular from moving parts of the lifting mast, electrical energy, improper operation or insufficient stability.

QUALIFIED PERSON

A person who, by virtue of their professional training, experience and current professional activities, possesses the necessary knowledge to assess the safe condition of the LED trailer.

INTENDED USE

Use of the product in accordance with the operating conditions and specifications described in this user manual.

PRODUCT

This LED trailer, including the associated components and the accessories supplied.

HAZARD ZONE

The danger zone comprises the area around the mast, the lifting mechanism and the vertical movement range of the LED screen. This area must not be entered whilst the screen is being raised or lowered.

PPE

Personal protective equipment such as safety footwear and protective gloves to protect against crush and impact injuries during the assembly, dismantling and maintenance of the LED trailer.

REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Use of the LED trailer in a manner not intended by the manufacturer, but which may result from easily foreseeable human behaviour.

TARGET AUDIENCE

The group of people for whom the manufacturer has intended this operating manual (authorised representative, operator).

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning, read the full operating instructions and familiarise yourself with all the functions of the LED trailer.
- Use the LED trailer exclusively for the temporary display of digital content in both indoor and outdoor settings.
- Ensure that the LED trailer is operated only by trained and qualified personnel.
- Wear suitable personal protective equipment during assembly, dismantling and maintenance work, in particular safety footwear and protective gloves.
- Apply the parking brake before assembly and additionally secure the trailer against rolling away using suitable wheel chocks.
- Before each use, check the trailer, the power cables and all visible components for damage or loose connections. Do not operate the LED trailer if any defects, malfunctions or damage are detected.
- Connect the LED trailer only to a suitable, correctly installed and earthed power supply. Use only suitable and undamaged connection cables.
- Do not connect or disconnect any power or signal connections whilst the power supply is switched on.
- Work on electrical components must only be carried out by qualified personnel.
- Carry out maintenance or repair work only when the system is completely de-energised. To do this, disconnect the external power supply and ensure that no voltage is present.
- Operate the LED trailer only on a load-bearing, level surface and ensure it is level.
- If the ground is unsuitable, use appropriate shims to distribute the load under the support legs.
- The LED trailer must only be operated with the support legs fully extended and properly secured.
- Clearly mark extended support legs and secure the danger zone against unauthorised entry.
- Only raise the LED screen when the trailer is levelled and positioned stably on all support legs.
- Do not stand under the raised LED screen.
- Before fully raising the LED screen, ensure that the available headroom is sufficient and that there are no obstacles in the lifting and rotating area.
- Keep a safe distance from the mast, screen and all moving parts during the lifting movement. Ensure that no persons are in the danger zone and do not reach into the movement area of the lifting mechanism.
- The LED trailer must not be operated at wind speeds exceeding 49 km/h (wind force 6).
- If strong winds arise or weather conditions deteriorate, lower the screen immediately and move it to the transport position.
- The operator is responsible for monitoring wind conditions and must take appropriate action immediately if the limit values are reached.
- If a storm is approaching or wind speeds are increasing rapidly, the LED screen must be lowered completely without delay.

- In the event of a thunderstorm or increased risk of lightning, the LED trailer must be taken out of service, the LED screen must be lowered completely and the trailer must be disconnected from the external power supply.
- Allow a minimum of 5 minutes to elapse between switching the LED screen off and switching it back on.
- Maintenance work must not be carried out whilst the LED screen is raised.
- Only transport the trailer with the screen fully lowered and properly secured in the transport position, and with the support legs fully retracted and secured.
- Only transport the LED trailer with the protective cover for the LED screen fitted and securely fastened.
- Before each journey, check that the trailer coupling is locked, the breakaway cable is properly secured and the electrical connection is established.
- Before transport, check the wheel nuts, screw connections and tyre pressure.
- When towing the trailer, do not exceed the technically permissible maximum speed of 80 km/h in accordance with applicable national legal regulations.
- Adjust your speed when towing the trailer to suit the road, traffic and weather conditions, and drive at a reduced speed, particularly when cornering.
- The relevant national and local legal regulations governing the operation, transport and use of trailers must be observed.
- Modifications and alterations to the LED trailer not approved by the manufacturer will invalidate the warranty.

TECHNICAL DATA

GENERAL

Type	Unit	Value
Brand		TecMaschin
Model		MVT-LED113
Colour		Black
Width	mm	1.800 - 2.610
Height	mm	2.250 - 3.110
Length	m	3.458
Weight	kg	392
Mains voltage	V	230
Range of application		Indoor / Outdoor

AMBIENT FACTOR

Type	Unit	Value
Protection class		65
Working temperature	°C	-30 - 60
Ambient humidity	%	10 - 90

CONTROL

Type	Unit	Value
Connections/interfaces		HDMI / LAN
Control mode		NovaStar

POWER

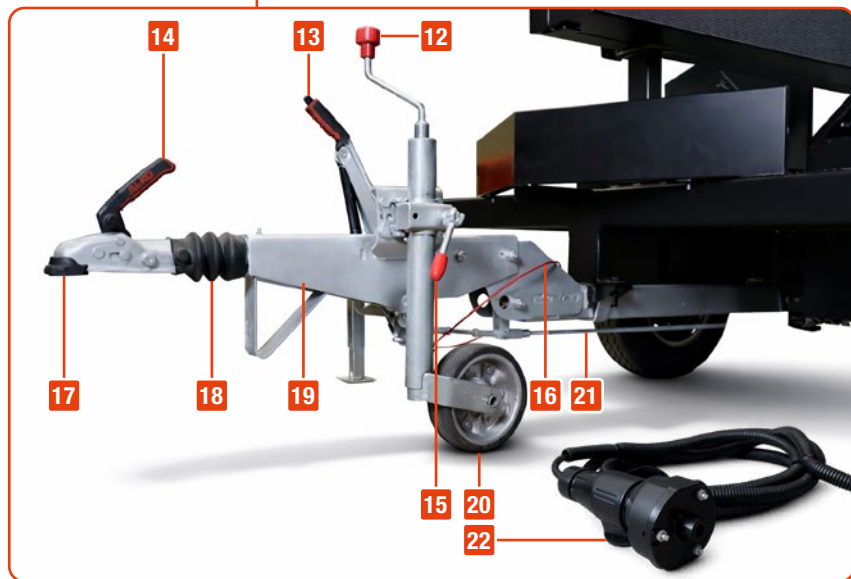
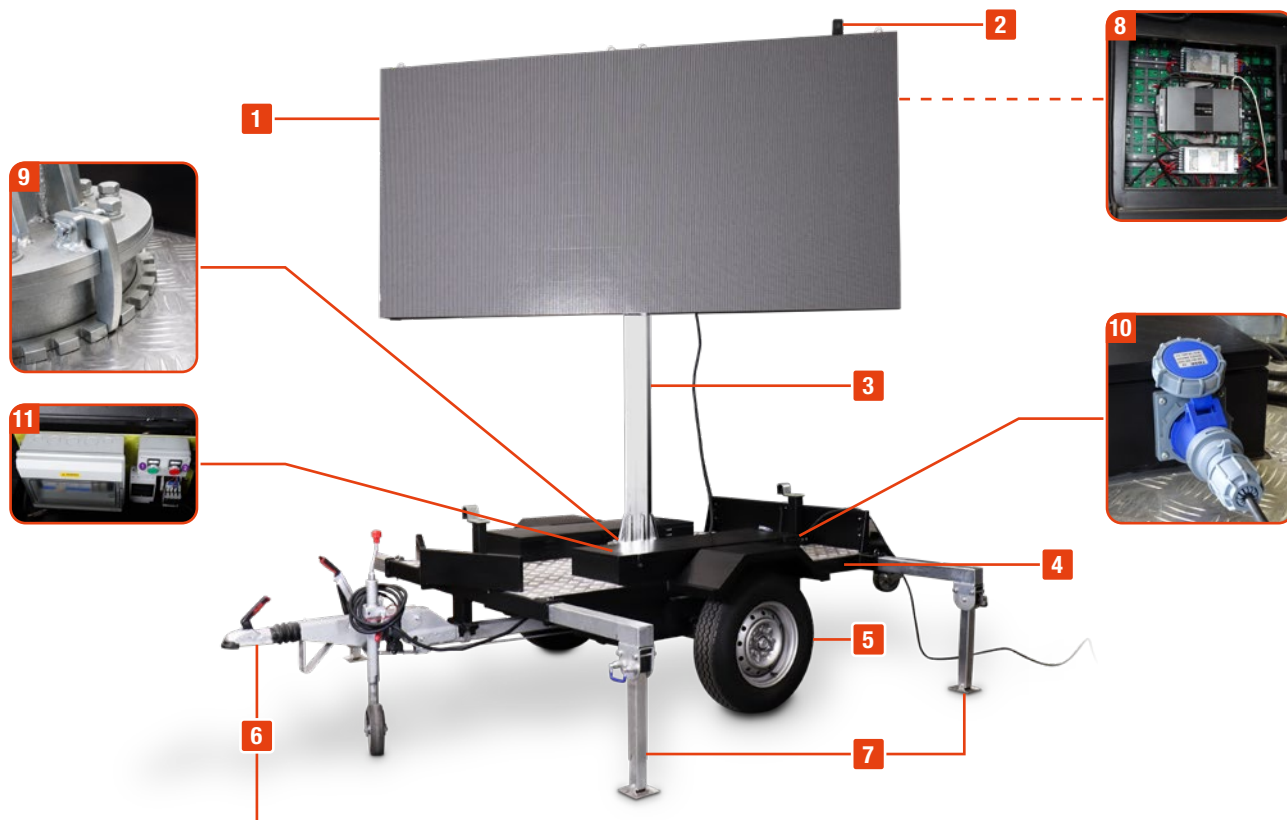
Type	Unit	Value
Empfohlene Generatorleistung	kVA	4,8
Average power consumption	W	1.000
Maximum power consumption	W	3.000
Average service life	h	100.000

DISPLAY

Type	Unit	Value
Drehbereich Bildschirm	°	330
LED-Controller		TB50
Screen diagonal	in	113
Pixel pitch	mm	4
Image dimensions width	mm	2.560
Image dimensions height	mm	1.280
Resolution	px	640 x 320
Optimal viewing distance	m	4
Viewing angle	°	140
Number of colours	Mio.	16.700
Contrast		5000:1
Brightness	Nits	6.000
Color temperature		9000 K
Color depth	Bit	18
Refresh rate	Hz	3.840

AN OVERVIEW OF THE MAIN COMPONENTS

DE
EN
FR



No.	Description
1	LED modules
2	Light sensor
3	Mast
4	Chassis frame
5	Wheel / axle
6	Trailer coupling with frame
7	Support legs
8	LED controller (rear of the LED wall)
9	Mast lock
10	Power connection
11	Control cabinet with controls
12	Support wheel crank
13	Parking brake
14	Coupling lever
15	Clamping lever for support wheel adjustment
16	Breakaway cable
17	Ball coupling
18	Bellows
19	Overrun device
20	Support wheel
21	Brake cable
22	Trailer plug

i References to components from the 'Overview of main components' table are indicated in the text with 'Item' followed by the relevant item number (e.g. Item 1, Item 2).

SAFETY DEVICES AND WARNING SIGNS

The LED trailer is equipped with the following safety features:

- **Dead man's control for the lifting function**

The lifting movement of the LED screen is controlled by a dead man's control system. The screen only moves whilst the corresponding button is held down. If the button is released, the movement stops immediately.

- **Circuit breakers (fuses)**

The control cabinet of the LED trailer is fitted with circuit breakers. These protect the electrical system against overloads and short circuits and automatically cut off the affected circuit.

- **Warning and information signs**

The LED trailer is fitted with warning and information signs, for example regarding electrical voltage and technical specifications (type plate). These must be clearly visible and legible at all times.

USER MANUAL

CONTROLS AND OPERATION

The MVT-LED113 LED trailer is equipped with the following controls:



The lifting mechanism is designed as a dead-man's control system. Movement only occurs whilst the button is pressed. The circuit breaker is located in the control cabinet of the LED trailer and protects the electrical system against overloads and short circuits.

No.	Label on the device	Type	Function
1	Screen Up (green)	Control	Lift the LED screen. The screen will only lift whilst the button is pressed
2	Screen Down (red)	Control	Lowers the LED screen. The screen will only lower whilst the button is pressed. Before lowering the screen, ensure that it is in the correct starting position and has not been rotated

TIMER (TIMER FUNCTION)

The MVT-LED113 LED trailer is fitted with a digital timer as standard. It is located in the control cabinet alongside the electrical control components and enables the LED screen to be switched on and off at scheduled times.

The timer allows the LED screen to be switched on and off at scheduled times.

The timer has the following operating modes:

- **ON** – Continuous operation enabled
- **OFF** – Continuous operation disabled
- **AUTO** – Operation in accordance with programmed switch-on and switch-off times



SWITCHING BETWEEN MANUAL AND TIMER MODES

Set the “Manual / Automatic” selector switch on the control panel to:

- **Manual** The LED screen is activated manually via the LED controller or the software being used.
- **Automatic** The screen switches on and off according to the times set in the timer.

The switch must only be operated when the trailer is ready for use and has been fully and securely set up.

SETTING THE TIME

1. Press and hold the “Clock” button.
2. Use the “Hour” and “Minute” buttons to set the current time.
3. Use the “Week” button to select the current day of the week.
4. Confirm your entry by pressing the “Clock” button again.
5. Ensure that the date and time are set correctly, otherwise the switching times will not be executed properly.

PROGRAMMING SWITCH-ON AND SWITCH-OFF TIMES

1. Press the “Timer” button to select a switching programme (e.g. 1 ON).
2. Use “Hour”, “Minute” and “Week” to set the desired switch-on time.
3. Press “Timer” again to set the corresponding switch-off time (e.g. 1 OFF).
4. Repeat this process for further switching programmes as required.
5. Once programming is complete, set the operating mode to “AUTO”.



- Avoid switching the display on and off repeatedly within a short period of time.
- Allow at least 5 minutes to elapse between switching the LED display off and on again.
- Following a prolonged power cut, check the time, day of the week and programmed switching times, and reset them if necessary.

CONSTRUCTION OF THE LED TRAILER



Choose a level, stable surface. Ensure there is sufficient clearance from people, buildings and obstacles. The LED trailer must not be set up or operated in unsuitable wind or weather conditions. Observe local regulations and obtain the necessary permits for use in public areas.

Improper uncoupling can cause the trailer to roll away and lead to serious accidents. Ensure that the trailer is secured against rolling away before uncoupling.

UNHITCH THE TRAILER FROM THE TOWING VEHICLE

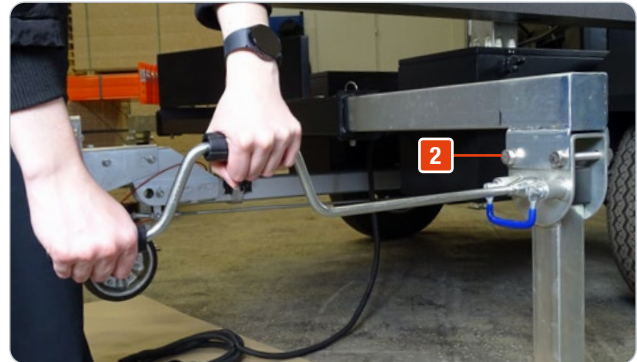
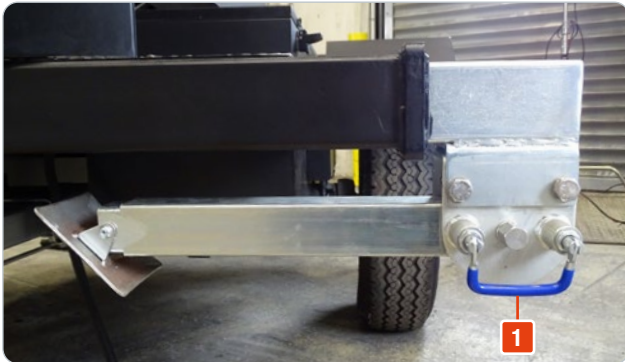
1. **Secure the trailer to prevent it from rolling away**
Apply the parking brake (item 13) to secure the trailer and prevent it from rolling away.
2. **Lowering the support wheel:**
 - a. Loosen the clamping lever for the support wheel adjustment (item 15).
 - b. Turn the support wheel crank (item 12) until the support wheel (item 20) touches the ground and supports the trailer.
 - c. Then tighten the clamping lever (item 15) again.
3. **Disconnect the electrical connection**
Pull the trailer plug (item 22) out of the socket on the towing vehicle.
4. **Release the breakaway cable**
Remove the breakaway cable (item 16) from its mounting point on the towing vehicle.
5. **Open the coupling**
Pull the clutch lever (item 14) and open the ball coupling (item 17).

6. Lifting the trailer

Continue turning the jockey wheel crank (item 12) until the ball coupling is completely disengaged from the tow ball on the towing vehicle.

SET UP THE TRAILER

1. Extend the support legs evenly to their intended working position.



2. Pull the blue release handle (1) to release the lock and fold the support leg down.
3. Allow the lock to engage fully and check that the support leg is securely in place.
4. Crank (2) the support legs downwards until they are in firm contact with the ground.
5. Level the trailer and ensure it is stable by adjusting the support legs evenly.
6. Check the horizontal alignment visually or using a suitable spirit level.
7. Ensure that all support legs are firmly resting on the ground.



The LED screen must only be raised when the trailer is level and securely positioned.

COMMISSIONING

1. Connect the power supply

Connect the LED trailer to a suitable, professionally installed and earthed 230 V / 16 A CEE power supply and ensure that the power supply is correctly connected.

2. Connecting to the LED system

The LED screen is controlled, and content is uploaded and displayed, via a software connection to the LED controller.

3. Software used for control:

ViPlex Express (laptop / PC)

The ViPlex Express software is used to configure the LED controller and to transfer and manage content such as images and videos. The software is installed on a laptop or PC and connected to the LED controller via the network.

ViPlex Handy (smartphone)

The ViPlex Handy mobile app allows you to control the device and transfer content via a smartphone. Using the app, you can select content, upload it and display it on the LED screen.

4. Check the connection

Ensure that the device you are using is connected to the LED controller and that the connection has been established correctly.

5. Raise the LED screen (if necessary)

If necessary, raise the LED screen using the “Screen Up” button (control 1). Ensure that the trailer is level and that all support legs are fully extended and securely positioned. Make sure that no one is in the danger zone whilst the screen is being raised.

6. Start playback

Start playing the desired content using the relevant application.

OPERATION OF THE LED TRAILER

Once the LED trailer has been correctly assembled in accordance with the sections ‘Assembly of the LED trailer’ and ‘Commissioning’, it is ready for use.

The following points must be observed during operation:

- Keep the area around the mast and screen clear of people and objects.
- Monitor the trailer in changing weather conditions.
- Lower the screen immediately in strong winds.
- Stop operation if you hear unusual noises or notice any malfunctions, and do not restart the equipment until it has been properly inspected.

ROTATE SCREEN

1. Lift the LED screen until it is completely raised off its support points and can be rotated freely.
2. Ensure that no one is within the swivel range.
3. Release the mast lock at the base of the mast.
4. Carefully rotate the screen to the desired position. The LED screen can only be rotated anti-clockwise (to the left).
5. Allow the mast lock to engage fully and check that it is secure.

DECOMMISSIONING

- Stop playing the content and switch off the LED display.
- Ensure that the screen has been rotated back to its intended transport position before lowering it.
- Lower the screen completely using the “Screen Down” button (control 2). Ensure that the screen is in its original position and has not been rotated to prevent damage.
- Ensure that the screen is fully lowered.
- Disconnect the LED trailer from the power supply.
- Stow the connection cables properly and secure them to prevent damage.



If the equipment is to be taken out of service for an extended period, the power supply must be completely disconnected and secured to prevent unauthorised restarting.

DISMANTLING OF THE LED TRAILER

Dismantling may only take place once decommissioning has been fully completed.

1. Retract all support legs fully.
2. Ensure that the support legs are properly secured.
3. Hitch the trailer to the towing vehicle.
4. Check that the connection is secure and properly fastened.



The screen may only be transported if it is fully lowered and positioned on the designated support points.

TRANSPORT AND TRAVEL ON PUBLIC ROADS

The LED trailer is a trailer subject to registration with a maximum authorised mass of 1,000 kg. It may only be transported on public roads in compliance with the relevant national and local legal regulations. The LED screen must be switched off completely and lowered into the transport position before each journey. Driving with the LED screen switched on or active is not permitted. The LED trailer may only be transported if the LED screen is completely covered with the protective cover provided and securely fastened.

Before setting off, ensure that:

- that the total weight of the trailer does not exceed the towing vehicle's maximum towing capacity;
- that the driver holds the required driving licence category;
- that the coupling, breakaway cable and electrical connection are properly connected;
- that the lights and braking system are in full working order;
- that the maximum permitted speed for the vehicle combination in question is observed

The relevant factors are the statutory provisions and the information contained in the vehicle documents.



When used in public, permit-required or temporary event areas, additional regulatory requirements may apply, particularly regarding structural stability, wind monitoring or safety certifications. The operator is obliged to check and comply with any such requirements before commissioning the equipment.

REGULAR INSPECTION

GENERAL MAINTENANCE GUIDELINES

- Only carry out maintenance or repair work when the equipment is completely de-energised. To do this, disconnect the external power supply, secure it against being switched on again, and ensure that there is no longer any voltage present.
- Electrical testing and repair work must only be carried out by qualified electricians.
- Use only suitable and undamaged spare parts. Damaged components must be replaced immediately.
- Maintenance work must only be carried out when the LED screen is fully lowered.

DE

EN

FR

INFORMATION REGARDING THE STATUTORY GENERAL INSPECTION (HU)

The LED trailer is a trailer that requires registration and is subject to the applicable legal requirements regarding regular general inspections. The general inspection must be carried out at the intervals prescribed by law. Compliance with the inspection deadlines is the responsibility of the operator.

NOTE REGARDING ADDITIONAL TESTS FOR COMMERCIAL USE

In the case of commercial use, regular inspections may also be required in accordance with the applicable health and safety and accident prevention regulations. The nature, scope and frequency of these inspections depend on the operating conditions and the relevant national regulations, and must be determined and adhered to by the operator.

NOTE ON INTERNATIONAL REGULATIONS

When used outside Germany, different legal requirements and testing regulations may apply. The operator is obliged to consult the relevant authorities or testing organisations prior to use to ascertain the applicable regulations and to comply with them.

REGULAR INSPECTION

A visual inspection of the entire LED trailer must be carried out before each use. In particular, the following points must be checked:

- Condition of electrical cables and connectors
- Visible damage to the display and the lifting mast
- Function of the parking brake and visible condition of the overrun device
- Undamaged condition of the safety cable
- Visual inspection of the mast and lifting mechanism
- Tightness of screws and fasteners
- Condition and securing of the outriggers
- Tyre pressure

If any faults are found, the appliance must not be used until they have been properly repaired.

MAINTENANCE INTERVALS

Interval	Measure
Before each use	Visual inspection of the entire LED trailer for any visible damage, to ensure the support legs and fastenings are secure, and to check the condition of the electrical cables and connectors; tyre pressure check; check of the mast locking mechanism
Annually	Inspection of the LED trailer by a qualified person to ensure it is in a safe condition, that the lifting mast is functioning correctly, and that electrical safety requirements are met
As required	Clean the LED screen with a soft brush. Do not use high-pressure washers or harsh cleaning agents
If the appliance is not used for a prolonged period	Switch on the screen at regular intervals to reduce any build-up of moisture inside

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The screen does not move up or down	No power supply	Check the power connection and switch on the power supply
	The screen moves jerkily or stops	Check the circuit breaker and, if it trips again, contact qualified personnel; Check the circuit breaker and, if it trips again, contact qualified personnel
The screen gets stuck in an intermediate position	Mechanical blockage or obstruction	Check the operating area and remove any obstacles
The screen remains dark	Power cut	Check the power supply and switch it on again
The screen cannot be rotated	No power supply to the display	Check the power supply and internal fuses
The image flickers or cuts out	Mast lock not released or screen not raised sufficiently	Raise the screen further and fully release the mast lock
Unusual noises during the lifting process	Unstable power supply or damaged connection cable	Check the power supply and connection cable; if necessary, have them checked by qualified personnel
The trailer appears unstable	Mechanical damage or loosening	Stop operation immediately and have the unit inspected
Trailer wirkt instabil	Support feet not fully extended or unsuitable surface	Fully extend the support legs and / or check the ground for load-bearing capacity



If the above measures do not resolve the fault, stop operation immediately and contact a qualified technician.

EU Declaration of Conformity

The manufacturer

**TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany**

hereby declares that the following product

Product designation:

**TecMaschin
LED screen trailer**

Type:

MVT-LED113

Serial number:

MVT-LED113-1000000000 – MVT-LED113-9999999999

complies with all relevant provisions of the applicable legal regulations (hereinafter) - including their amendments in force at the time of the declaration. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer. This declaration refers only to the machine in the condition in which it was placed on the market; parts and / or interventions subsequently fitted by the end user are not taken into account.

Conforms to the provisions of the following European directives:

**2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC)
2006/42/EC Machinery Directive**

Conforms to the provisions of the following standards:

EN ISO 12100

EN 60204-1

EN 55032 + A1 + A11

EN 55035 + A11

EN IEC 61000-3-2 + A1

EN 61000-3-3 + A1 + A2

EN 13814

Name and address of the person who is authorized, compile the technical documentation:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany

Place: Filderstadt
Date: 20.11.2023



Juergen Effner
Chief Executive Officer

SERVICE & CONTACT

Contact our product experts and find help and solutions for your product. Here you will find all contact information listed by country and language: www.topregal.com/en/service

Responsible for the content:
TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

DE

EN

FR

DE**EN****FR****GÉNÉRALITÉS**

Avant-propos	31
Définition	31
Consignes de sécurité	32
Données techniques	33
Aperçu des principaux composants	34
Dispositifs de sécurité et panneaux d'avertissement	35
Mode d'emploi	35

MAINTENANCE

Inspection régulière	39
Dépannage	41
Déclaration de conformité UE	42
Service & contact	43

AVANT-PROPOS

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle remorque LED MVT-LED113 de TecMaschin. La remorque LED a été fabriquée à partir de matériaux de haute qualité, spécialement conçus pour une utilisation durable et fiable.

Pour votre propre sécurité et pour garantir le bon fonctionnement de la MVT-LED113, veuillez lire et respecter scrupuleusement ce mode d'emploi avant la mise en service. Conservez ce mode d'emploi. Vérifiez que la remorque LED n'a pas subi de dommages pendant le transport. Les remorques endommagées ne doivent pas être mises en service.

La MVT-LED113 est un système d'affichage LED mobile destiné à la présentation temporaire de contenus numériques en intérieur et en extérieur. Son utilisation en intérieur est possible à condition de disposer d'un espace suffisant, d'une alimentation électrique adaptée et de respecter les consignes locales en matière de sécurité et de protection contre les incendies.

Une manipulation incorrecte peut entraîner des blessures ou endommager la remorque LED. L'exploitant est responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme ou du non-respect du présent mode d'emploi. Il incombe à l'exploitant de s'assurer que l'utilisation est effectuée correctement par du personnel formé et autorisé.

DÉFINITION

PERSONNE MANDATÉE

Le personnel formé et habilité qui utilise cette remorque à LED est préparé à cette tâche et dispense aux opérateurs une formation appropriée et suffisante. Cette formation porte notamment sur:

1. Montage et mise en place stable de la remorque à écran LED
2. Fonctions de levage mécaniques de l'écran LED
3. Dispositifs de protection et de sécurité
4. Alimentation électrique et mesures de protection de base
5. Causes des accidents et prévention
6. Utilisation et conduite à tenir en cas de dysfonctionnements

OPÉRATEUR

Personnel formé et habilité par l'exploitant, chargé d'utiliser cette remorque à LED pour le montage, le démontage ainsi que pour des tâches simples d'utilisation et de contrôle. Des risques peuvent notamment provenir des éléments mobiles du mât de levage, de l'énergie électrique, d'une mauvaise utilisation ou d'une stabilité insuffisante.

PERSONNE QUALIFIÉE

Personne qui, en raison de sa formation technique, de son expérience et de son activité professionnelle récente, dispose des connaissances nécessaires pour évaluer l'état de sécurité de la remorque à LED.

UTILISATION CONFORME

Utilisation d'un produit conformément aux conditions d'utilisation et aux prescriptions décrites dans le présent mode d'emploi.

PRODUIT

Cette remorque à LED, y compris les composants associés et les accessoires fournis.

ZONE DANGEREUSE

La zone dangereuse comprend la zone autour du mât, le mécanisme de levage ainsi que la zone de déplacement vertical de l'écran LED. Il est interdit de pénétrer dans cette zone pendant les mouvements de levage de l'écran.

EPI

Équipement de protection individuelle, tel que des chaussures de sécurité et des gants de protection, pour se prémunir contre les blessures par écrasement et par choc lors du montage, du démontage et de l'entretien de la remorque LED.

UTILISATION ABUSIVE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Utilisation de la remorque à LED d'une manière non prévue par le fabricant, mais pouvant résulter d'un comportement humain facilement prévisible.

PUBLIC CIBLE

Catégorie de personnes à laquelle le fabricant destine ce mode d'emploi (responsable, opérateur).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant la mise en service, lisez l'intégralité du mode d'emploi et familiarisez-vous avec toutes les fonctions de la remorque LED.
- Utilisez la remorque LED exclusivement pour l'affichage temporaire de contenus numériques en intérieur et en extérieur.
- Confiez l'utilisation de la remorque LED exclusivement à du personnel formé et qualifié.
- Portez un équipement de protection individuelle adapté lors du montage, du démontage et des travaux de maintenance, en particulier des chaussures de sécurité et des gants de protection.
- Avant le montage, serrez le frein de stationnement et immobilisez la remorque à l'aide de cales de roue appropriées pour éviter tout déplacement intempestif.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la remorque, les câbles électriques et tous les composants visibles ne présentent pas de dommages ou de connexions desserrées. N'utilisez pas la remorque LED si vous constatez des défauts, des dysfonctionnements ou des dommages.
- Raccordez la remorque LED exclusivement à une alimentation électrique appropriée, installée conformément aux prescriptions et mise à la terre. N'utilisez que des câbles de raccordement adaptés et en bon état.
- Ne branchez ni ne débranchez aucune connexion d'alimentation ou de signal lorsque l'alimentation électrique est sous tension.
- Les travaux sur les composants électriques doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.
- Effectuez les travaux d'entretien ou de réparation uniquement lorsque l'appareil est complètement hors tension. Pour ce faire, débranchez l'alimentation électrique externe et assurez-vous qu'il n'y a plus de tension.
- Utilisez la remorque LED uniquement sur un sol stable et plat, et mettez-la à niveau.
- Si le sol n'est pas adapté, utilisez des cales appropriées pour répartir la charge sous les pieds de support.
- La remorque LED ne doit être utilisée que lorsque les pieds de support sont complètement déployés et correctement fixés.
- Signalez clairement les pieds de support déployés et sécurisez la zone de danger contre tout accès non autorisé.
- Ne relevez l'écran LED que lorsque la remorque est mise à niveau et positionnée de manière stable sur tous ses pieds d'appui.
- Ne restez pas sous l'écran LED relevé.
- Avant de relever complètement l'écran LED, assurez-vous que la hauteur de la pièce est suffisante et qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone de levage et de rotation.
- Pendant le mouvement de levage, maintenez une distance suffisante par rapport au mât, à l'écran et à tous les composants mobiles. Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger et n'intervenez pas dans la zone de mouvement du mécanisme de levage.

- La remorque LED ne doit pas être utilisée lorsque la vitesse du vent dépasse 49 km/h (force 6).
- En cas de vent fort ou de détérioration des conditions météorologiques, abaissez immédiatement l'écran et placez-le en position de transport.
- L'exploitant est tenu de surveiller les conditions de vent sous sa propre responsabilité et de prendre immédiatement les mesures appropriées lorsque les valeurs limites sont atteintes.
- En cas de tempête ou d'augmentation importante de la vitesse du vent, l'écran LED doit être immédiatement abaissé complètement.
- En cas d'orage ou de risque accru de foudre, la remorque LED doit être mise hors service, l'écran LED doit être complètement abaissé et la remorque doit être déconnectée de l'alimentation électrique externe.
- Respectez un délai d'au moins 5 minutes entre la mise hors tension et la remise sous tension de l'écran LED.
- Les travaux de maintenance ne doivent pas être effectués lorsque l'écran LED est relevé.
- Transportez la remorque LED uniquement lorsque la housse de protection de l'écran LED est en place et correctement fixée.
- Avant chaque trajet, vérifiez que l'attelage est verrouillé, que le câble de sécurité est correctement fixé et que la connexion électrique est établie.
- Avant le transport, vérifiez les écrous de roue, les raccords vissés et la pression des pneus.
- Lors du remorquage, ne dépassez pas la vitesse maximale techniquement admissible de 80 km/h, conformément à la réglementation nationale en vigueur.
- Adaptez votre vitesse aux conditions de la route, de la circulation et météorologiques lorsque vous tractez la remorque et roulez à vitesse réduite, en particulier dans les virages.
- Les dispositions légales nationales et locales en vigueur relatives à l'exploitation, au transport et à l'utilisation des remorques doivent être respectées.
- Toute modification ou altération de la remorque LED non approuvée par le fabricant entraîne l'exclusion de la garantie.

DONNÉES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Type	Unité	Valeur
Marque		TecMaschin
Modèle		MVT-LED113
Couleur		Noir
Largeur	mm	1.800 - 2.610
Hauteur	mm	2.250 - 3.110
Longueur	m	3.458
Poids	kg	392
Tension du réseau	V	230
Domaine d'utilisation		Intérieur / Extérieur

FACTEUR ENVIRONNEMENTAL

Type	Unité	Valeur
Classe de protection		65
Température de travail	°C	-30 - 60
Humidité ambiante	%	10 - 90

COMMANDE

Type	Unité	Valeur
Connexions/interfaces		HDMI / LAN
Mode de commande		NovaStar

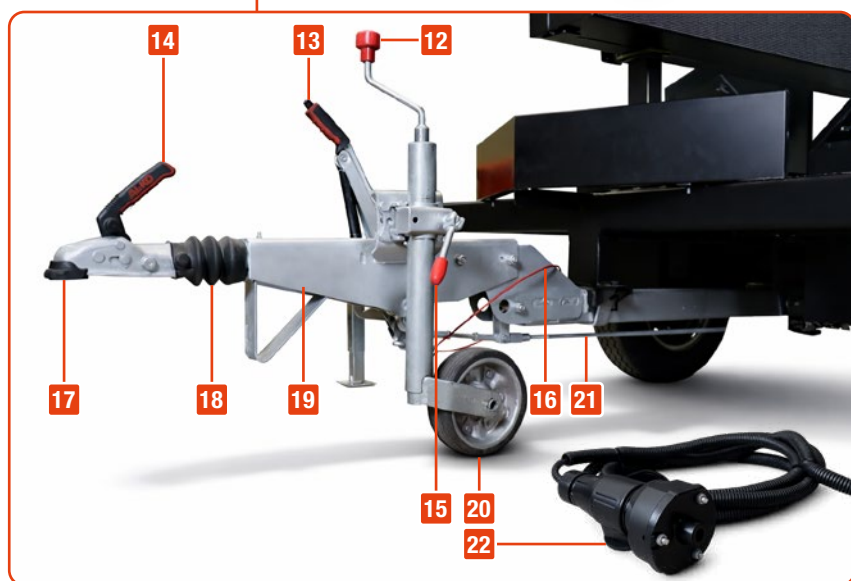
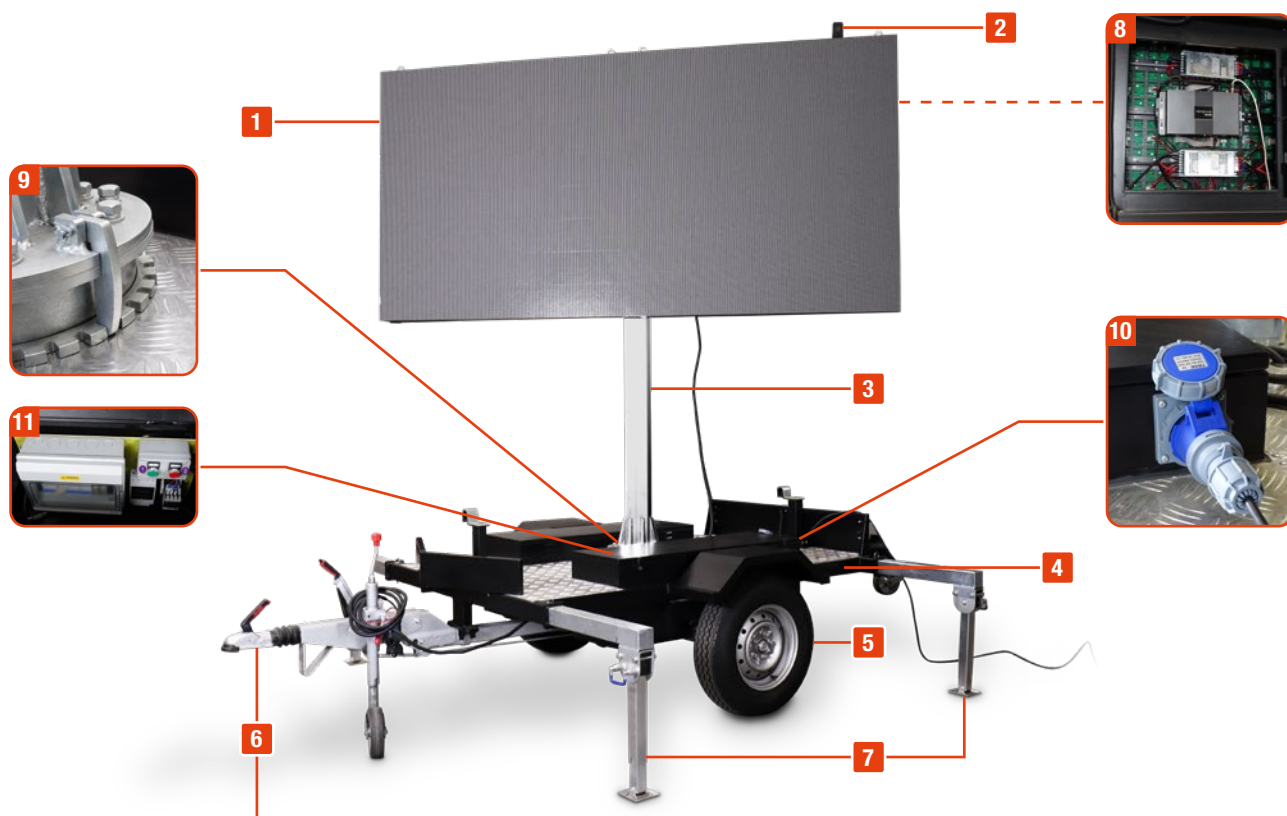
PUISSANCE

Type	Unité	Valeur
Empfohlene Generatorleistung	kVA	4,8
Consommation électrique moyenne	W	1.000
Consommation électrique maximale	W	3.000
Durée de vie moyenne	h	100.000

AFFICHAGE

Type	Unité	Valeur
Drehbereich Bildschirm	°	330
LED-Controller		TB50
Diagonale de l'écran	in	113
Espacement des pixels	mm	4
Largeur de l'image	mm	2.560
Hauteur de l'image	mm	1.280
Résolution	px	640 x 320
Distance de vision optimale	m	4
Point de vue	°	140
Nombre de couleurs	Mio.	16.700
Contraste		5000:1
Luminosité	Nits	6.000
Température de couleur		9000 K
Intensité des couleurs	Bit	18
Fréquence de rafraîchissement	Hz	3.840

APERÇU DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

DE
EN
FR

Les références aux composants figurant dans le tableau „Aperçu des principaux composants“ sont indiquées dans le texte par la mention „Pos.“ suivie du numéro de position correspondant (par exemple, Pos. 1, Pos. 2).

N°	Désignation
1	Modules LED
2	Capteur de luminosité
3	Mât
4	Châssis
5	Roue / essieu
6	Attelage de remorque avec châssis
7	Béquilles de stabilisation
8	Contrôleur LED (à l'arrière du panneau LED)
9	Verrouillage du mât
10	Raccordement électrique
11	Armoire électrique avec éléments de commande
12	Manivelle de roue jockey
13	Frein de stationnement
14	Levier d'attelage
15	Levier de serrage pour le réglage de la roue jockey
16	Câble de rupture
17	Attelage à boule
18	Soufflet
19	Dispositif de freinage à inertie
20	Roue jockey
21	Câble de frein
22	Prise de remorque

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ ET PANNEAUX D'AVERTISSEMENT

La remorque à LED est équipée des dispositifs de sécurité suivants:

- **Commande „homme mort“ de la fonction de levage**

Le mouvement de levage de l'écran LED est assuré par une commande „homme mort“. L'écran ne se déplace que tant que le bouton correspondant est maintenu enfoncé. Dès que le bouton est relâché, le mouvement s'arrête immédiatement.

- **Disjoncteurs (fusibles)**

L'armoire électrique de la remorque LED est équipée de disjoncteurs. Ceux-ci protègent l'installation électrique contre les surcharges et les courts-circuits et coupent automatiquement le circuit concerné.

- **Panneaux d'avertissement et d'information**

La remorque à LED est équipée de panneaux d'avertissement et d'information, par exemple concernant la tension électrique et les caractéristiques techniques de l'appareil (plaque signalétique). Ceux-ci doivent être clairement visibles et lisibles à tout moment.

MODE D'EMPLOI

COMMANDES ET COMMANDE

La remorque à LED MVT-LED113 dispose des commandes suivantes:



Le mouvement de levage est commandé par un dispositif „homme mort“. Le mouvement ne s'effectue que lorsque le bouton-poussoir est enfoncé. Le disjoncteur de protection de ligne se trouve dans l'armoire électrique de la remorque à LED et protège l'installation électrique contre les surcharges et les courts-circuits.

N°	Désignation sur l'appareil	Type	Fonction
1	Screen Up (vert)	Élément de commande	Relève l'écran LED. La remontée ne s'effectue que lorsque le bouton est enfoncé
2	Screen Down (rouge)	Élément de commande	Abaisse l'écran LED. La descente ne s'effectue que lorsque le bouton est enfoncé. Avant d'abaisser l'écran, assurez-vous qu'il se trouve dans la position initiale prévue et qu'il n'est pas pivoté

MINUTERIE (FONCTION MINUTERIE)

La remorque LED MVT-LED113 est équipée de série d'une minuterie numérique. Celle-ci se trouve dans l'armoire électrique, à côté des composants de commande, et permet d'allumer et d'éteindre l'écran LED à des heures prédéfinies. La minuterie permet d'allumer et d'éteindre l'écran LED à des heures prédéfinies.

La minuterie dispose des modes de fonctionnement suivants:

- **ON** – Mode continu activé
- **OFF** – Mode continu désactivé
- **AUTO** – Fonctionnement selon les heures de mise en marche et d'arrêt programmées



BASCULER ENTRE LE MODE MANUEL ET LE MODE PROGRAMMÉ

Réglez le sélecteur „Manual / Automatic“ du panneau de commande sur:

- **Manual** L'écran LED est activé manuellement via la commande du contrôleur LED ou via le logiciel utilisé.
- **Automatic** L'écran s'allume et s'éteint selon les horaires programmés dans la minuterie.

La commutation ne doit être effectuée que lorsque la remorque est prête à fonctionner et qu'elle est installée de manière parfaitement stable.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Appuyez sur la touche „Clock“ et maintenez-la enfoncée.
2. Réglez l'heure actuelle à l'aide des touches „Hour“ et „Minute“.
3. Sélectionnez le jour de la semaine actuel à l'aide de la touche „Week“.
4. Confirmez la saisie en appuyant à nouveau sur la touche „Clock“.
5. Assurez-vous que la date et l'heure sont correctement réglées, sinon les horaires de commutation ne seront pas exécutés correctement.

PROGRAMMATION DES HEURES D'ACTIVATION ET DE DÉSACTIVATION

1. Appuyez sur la touche „Timer“ pour sélectionner un programme de commutation (par exemple 1 ON).
2. Réglez l'heure d'activation souhaitée à l'aide des touches „Hour“, „Minute“ et „Week“.
3. Appuyez à nouveau sur „Timer“ pour régler l'heure d'arrêt correspondante (par exemple 1 OFF).
4. Répétez cette procédure pour d'autres programmes de commutation si nécessaire.
5. Une fois la programmation terminée, réglez le mode de fonctionnement sur „AUTO“.



- Évitez les cycles fréquents de mise en marche et d'arrêt à intervalles rapprochés.
- Respectez un délai d'au moins 5 minutes entre l'arrêt et la remise en marche de l'écran LED.
- Après une coupure de courant prolongée, vérifiez l'heure, le jour de la semaine et les horaires programmés, et réinitialisez-les si nécessaire.

STRUCTURE DE LA REMORQUE À LED



Choisissez un sol plat et solide. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace par rapport aux personnes, aux bâtiments et aux obstacles. La remorque LED ne doit pas être installée ni utilisée dans des conditions météorologiques défavorables. Respectez les réglementations et les autorisations locales en cas d'utilisation dans l'espace public.

Un dételage incorrect peut entraîner le déplacement de la remorque et provoquer des accidents graves. Assurez-vous que la remorque est immobilisée avant de la dételier.

DÉTELER LA REMORQUE DU VÉHICULE TRACTEUR

1. **Empêcher la remorque de rouler tout seule**
Serrez le frein de stationnement (pos. 13) pour empêcher la remorque de rouler tout seule.
2. **Abaisser la roue jockey**
 - a. Desserrez le levier de blocage servant au réglage de la roue jockey (pos. 15).
 - b. Tournez la manivelle de la roue jockey (pos. 12) jusqu'à ce que la roue jockey (pos. 20) touche le sol et soutienne la remorque.
 - c. Resserrez ensuite le levier de serrage (pos. 15).
3. **Débranchez le câble électrique**
Débranchez la prise de la remorque (pos. 22) de la prise du véhicule tracteur.

4. Détacher le câble de rupture

Retirez le câble de rupture (pos. 16) de son point de fixation prévu sur le véhicule tracteur.

5. Ouvrir l'attelage

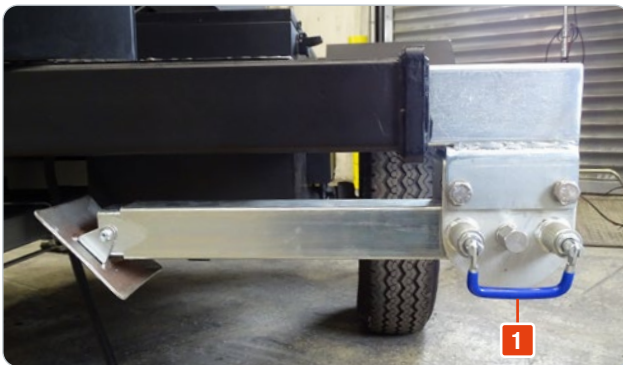
Actionnez le levier d'attelage (pos. 14) et ouvrez l'attelage à boule (pos. 17).

6. Soulever la remorque

Continuez à tourner la manivelle de la roue jockey (pos. 12) jusqu'à ce que l'attelage à boule se détache complètement de la boule d'attelage du véhicule tracteur.

INSTALLER LA REMORQUE

1. Déployez les béquilles de manière uniforme jusqu'à la position de travail prévue.



2. Tirez sur la poignée de sécurité bleue (1) pour déverrouiller le dispositif, puis rabattez la béquille vers le bas.

3. Laissez le dispositif s'enclencher complètement et vérifiez que la béquille est bien fixée.

4. Abaissez les béquilles (2) à l'aide de la manivelle jusqu'à ce qu'elles soient en contact ferme avec le sol.

5. Mettez la remorque à niveau et assurez-vous de sa stabilité en ajustant les béquilles de manière uniforme.

6. Vérifiez l'alignement horizontal à l'œil nu ou à l'aide d'un niveau à bulle approprié.

7. Assurez-vous que toutes les béquilles reposent fermement sur le sol.



L'écran LED ne doit être relevé que lorsque la remorque est à l'horizontale et solidement fixée.

MISE EN SERVICE**1. Mise sous tension**

Branchez la remorque à LED à une prise CEE 230 V / 16 A appropriée, correctement installée et mise à la terre, et assurez-vous que l'alimentation électrique est correctement établie.

2. Établir la connexion avec le système LED

La commande de l'écran LED ainsi que le chargement et l'affichage des contenus s'effectuent via une connexion logicielle avec le contrôleur LED.

3. Logiciel de commande à utiliser**ViPlex Express (ordinateur portable / PC)**

Le logiciel ViPlex Express sert à configurer le contrôleur LED ainsi qu'à transférer et à gérer des contenus tels que des images et des vidéos. Il s'installe sur un ordinateur portable ou un PC et se connecte au contrôleur LED via le réseau.

ViPlex Handy (smartphone)

L'application mobile ViPlex Handy permet de contrôler et de transférer du contenu via un smartphone. Grâce à cette application, il est possible de sélectionner, de télécharger et d'afficher du contenu sur l'écran LED.

4. Vérifier la connexion

Assurez-vous que l'appareil utilisé est connecté au contrôleur LED et que la connexion a été correctement établie.

5. Relever l'écran LED (si nécessaire)

Si nécessaire, relevez l'écran LED à l'aide du bouton „Screen Up“ (commande 1). Assurez-vous que la remorque est à l'horizontale et que tous les pieds de support sont complètement déployés et solidement fixés. Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone de danger pendant le mouvement de levage.

6. Lancer la lecture

Lancez la lecture du contenu souhaité via l'application utilisée.

FONCTIONNEMENT DE LA REMORQUE À LED

Une fois correctement installée conformément aux chapitres „Installation de la remorque LED“ et „Mise en service“, la remorque LED peut être mise en service.

Pendant le fonctionnement, il convient de respecter les points suivants:

- Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve à proximité du mât et de l'écran.
- Surveillez la remorque en cas de changement des conditions météorologiques.
- En cas de vent fort, abaissez immédiatement l'écran.
- Interrompez le fonctionnement en cas de bruits inhabituels ou de dysfonctionnements, et ne remettez l'appareil en service qu'après une vérification effectuée par un professionnel.

PIVOTER L'ÉCRAN

1. Soulevez l'écran LED jusqu'à ce qu'il soit complètement dégagé de ses points d'appui et puisse pivoter librement.
2. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de pivotement.
3. Desserrez le verrouillage du mât au niveau de sa base.
4. Tournez l'écran avec précaution jusqu'à la position souhaitée. L'écran LED ne peut être pivoté que dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche).
5. Enclenchez complètement le verrouillage du mât et vérifiez qu'il est bien fixé.

MISE HORS SERVICE

- Arrêtez la lecture du contenu et éteignez l'écran LED.
- Assurez-vous que l'écran est revenu dans sa position de transport prévue avant de l'abaisser.
- Abaissez complètement l'écran à l'aide du bouton „Screen Down“ (commande 2). Veillez à ce que l'écran se trouve dans sa position d'origine et ne soit pas pivoté afin d'éviter tout dommage.
- Assurez-vous que l'écran est complètement abaissé.
- Débranchez la remorque LED de l'alimentation électrique.
- Rangez correctement le câble de raccordement et protégez-le contre tout dommage.



En cas de mise hors service prolongée, l'alimentation électrique doit être complètement coupée et protégée contre toute remise en service non autorisée.

DÉMONTAGE DE LA REMORQUE LED

Le démontage ne peut avoir lieu qu'une fois la mise hors service entièrement effectuée.

1. Rentez complètement tous les béquilles.
2. Assurez-vous que les béquilles sont correctement fixées.
3. Attachez la remorque au véhicule tracteur.
4. Vérifiez que l'attelage et la fixation sont corrects.



Le transport n'est autorisé que si l'écran est complètement abaissé et positionné sur les points d'appui prévus à cet effet.

TRANSPORT ET CIRCULATION SUR LA VOIE PUBLIQUE

La remorque LED est une remorque soumise à immatriculation dont le poids total autorisé est de 1 000 kg. Son transport sur la voie publique ne peut avoir lieu que dans le respect des dispositions légales nationales et locales en vigueur. Avant chaque trajet, l'écran LED doit être complètement éteint et abaissé en position de transport. Il est interdit de rouler avec un écran LED allumé ou en fonctionnement. Le transport de la remorque à écran LED n'est autorisé que si l'écran LED est entièrement recouvert de la housse de protection prévue à cet effet et correctement fixée.

Avant de prendre la route, il convient de s'assurer que:

- que le poids total de la remorque ne dépasse pas la charge maximale remorquable du véhicule tracteur
- que le permis de conduire requis est en possession du conducteur
- que l'attelage, le câble de rupture et le raccordement électrique sont correctement installés
- que l'éclairage et le système de freinage fonctionnent parfaitement
- que la vitesse maximale autorisée pour l'ensemble de véhicules concerné est respectée

Les dispositions légales ainsi que les informations figurant dans les papiers du véhicule font foi.



En cas d'utilisation sur des espaces publics, soumis à autorisation ou destinés à des manifestations temporaires, des exigences réglementaires supplémentaires peuvent s'appliquer, notamment en matière de stabilité, de surveillance du vent ou de certificats de sécurité. L'exploitant est tenu de vérifier et de respecter les conditions requises avant la mise en service.

INSPECTION RÉGULIÈRE

CONSIGNES GÉNÉRALES D'ENTRETIEN

- N'effectuez les travaux d'entretien ou de réparation que lorsque l'appareil est complètement hors tension. Pour ce faire, débranchez l'alimentation électrique externe, protégez-la contre toute remise sous tension et assurez-vous qu'il n'y a plus de tension.
- Les travaux de contrôle et de réparation électriques ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange adaptées et en bon état. Les composants endommagés doivent être remplacés immédiatement.
- Les travaux de maintenance ne doivent être effectués que lorsque l'écran LED est complètement abaissé.

DE

EN

FR

REMARQUE CONCERNANT LE CONTRÔLE TECHNIQUE OBLIGATOIRE

La remorque à LED est une remorque soumise à immatriculation et est soumise aux dispositions légales en vigueur concernant le contrôle technique périodique. Le contrôle technique doit être effectué aux intervalles prescrits par la loi. Le respect des délais de contrôle relève de la responsabilité de l'exploitant.

REMARQUE CONCERNANT LES CONTRÔLES SUPPLÉMENTAIRES EN CAS D'UTILISATION PROFESSIONNELLE

En cas d'utilisation professionnelle, des contrôles réguliers peuvent en outre s'avérer nécessaires, conformément aux réglementations en vigueur en matière de sécurité au travail et de prévention des accidents. La nature, l'étendue et la fréquence de ces contrôles dépendent des conditions d'utilisation ainsi que des réglementations nationales en vigueur; il appartient à l'exploitant de les définir et de s'y conformer.

REMARQUE CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION INTERNATIONALE

En cas d'utilisation hors d'Allemagne, des exigences légales et des prescriptions de contrôle différentes peuvent s'appliquer. L'exploitant est tenu, avant toute utilisation, de se renseigner auprès des autorités compétentes ou des organismes de contrôle sur les dispositions en vigueur et de s'y conformer.

INSPECTION RÉGULIÈRE

Avant chaque utilisation, il convient de procéder à un contrôle visuel de l'ensemble de la remorque à LED. Il faut notamment vérifier les points suivants:

- État des câbles électriques et des connecteurs
- Dommages visibles sur l'écran et le mât de levage
- Fonctionnement du frein de stationnement et état visible du dispositif d'arrêt d'urgence
- État intact du câble de rupture
- Contrôle visuel du mât et du mécanisme de levage
- Bon serrage des vis et des éléments de fixation
- État et fixation des béquilles
- Pression des pneus

Si des défauts sont constatés, l'appareil ne doit pas être utilisé tant qu'ils n'ont pas été réparés dans les règles de l'art.

WARTUNGSINTERVALLE

Fréquence	Mesure
Avant chaque utilisation	Inspection visuelle de l'ensemble de la remorque LED afin de détecter d'éventuels dommages visibles, de vérifier la bonne fixation des pieds d'appui et des éléments de fixation, ainsi que l'état des câbles de raccordement électriques et des connecteurs; contrôle de la pression des pneus; contrôle du verrouillage du mât
Une fois par an	Contrôle de la remorque LED par une personne qualifiée afin de s'assurer de son état de sécurité, du bon fonctionnement du mât de levage et de la sécurité électrique
Si nécessaire	Nettoyage de l'écran LED à l'aide d'une brosse douce. Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression ni de produits nettoyants agressifs
En cas de non-utilisation prolongée	Mettre l'écran en service à intervalles réguliers afin de réduire la formation éventuelle d'humidité à l'intérieur

DÉPANNAGE

DE

EN

FR

Problème	Cause	Solution
L'écran ne monte pas ou ne descend pas	Absence d'alimentation électrique	Vérifier le branchement électrique et mettre l'appareil sous tension
	Disjoncteur déclenché	Vérifier le disjoncteur et, en cas de nouveau déclenchement, prévenir un technicien qualifié vérifier le disjoncteur et, en cas de nouveau déclenchement, prévenir un technicien qualifié
L'écran se déplace par à-coups ou s'arrête	Blocage mécanique ou obstacle	Vérifier la zone de déplacement et retirer les obstacles
L'écran reste bloqué en position intermédiaire	Coupure de courant	Vérifier l'alimentation électrique et réessayer de mettre l'appareil en marche
L'écran reste noir	Absence d'alimentation électrique vers l'écran	Vérifier l'alimentation électrique et la protection interne
L'écran ne peut pas être pivoté	Verrouillage du mât non débloqué ou écran insuffisamment relevé	Relever davantage l'écran et déverrouiller complètement le mât
L'image scintille ou présente des coupures	Alimentation électrique instable ou câble de raccordement endommagé	Vérifier l'alimentation électrique et le câble de raccordement; si nécessaire, faire contrôler par du personnel qualifié
Bruits inhabituels lors du mouvement de l'écran	Dégât mécanique ou desserrage	Arrêter immédiatement le fonctionnement et faire contrôler l'appareil
Le support semble instable	Pieds d'appui pas complètement déployés ou sol inadapté	Déployer complètement les pieds d'appui et / ou vérifier la capacité de charge du sol



Si les mesures susmentionnées ne permettent pas de résoudre les dysfonctionnements, il convient d'arrêter immédiatement l'appareil et de contacter un technicien qualifié.

Déclaration de conformité UE

Le fabricant

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne

déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit:

TecMaschin
Ecran LED

Type:

MVT-LED113

Numéro de série:

MVT-LED113-1000000000 – MVT-LED113-9999999999

se conforme à toutes les dispositions pertinentes des réglementations légales applicables (ci-après) - y compris leurs modifications en vigueur au moment de la déclaration. La responsabilité de la délivrance de cette déclaration de conformité incombe exclusivement au fabricant. Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché; les pièces et / ou interventions montées ultérieurement par l'utilisateur final ne sont pas prises en compte.

Conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

2014/30/UE Compatibilité Électromagnétique (CEM)
2006/42/CE Directive Machines

Conforme aux dispositions des normes suivantes:

EN ISO 12100

EN 60204-1

EN 55032 + A1 + A11

EN 55035 + A11

EN IEC 61000-3-2 + A1

EN 61000-3-3 + A1 + A2

EN 13814

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne

Lieu: Filderstadt
Date: 20.11.2023



Juergen Effner
Chief Executive Officer

SERVICE & CONTACT

Contactez nos experts produits et trouvez de l'aide et des solutions pour votre produit. Vous trouverez ici toutes les informations de contact listées par pays et par langue: www.topregal.fr/fr/service

Responsable du contenu:
TOPREGAL GmbH
Industriestraße 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

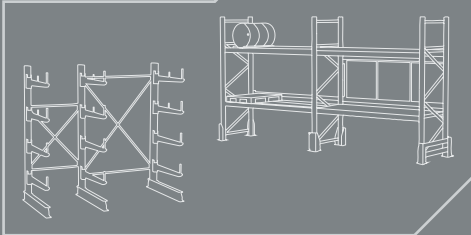
DE

EN

FR

TOPREGAL

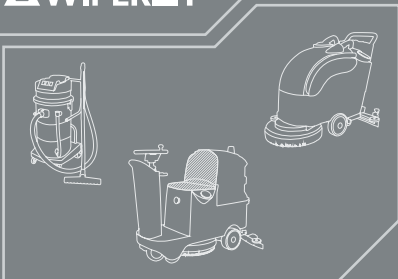
TOPREGAL



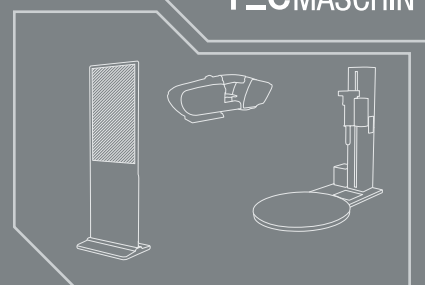
SolidHub



WIPEKET



TECMASCHIN



SOLOPORT

